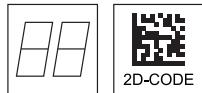


## IT 1910i / IT 1980i

## Scanner portatif de codes 2D à usage industriel

### Encombrement



- Scanner portatif très robuste pour codes Data Matrix et codes à barres
- Très grandes portées grâce à la résolution accrue et au décodage amélioré
- Bouton de déclenchement stable
- Signal sonore, LED et vibrEUR en cas de lecture réussie
- Ports RS 232, USB et PS/2
- Température de fonctionnement entre -30°C et 50°C
- Indice de protection IP 65



### Accessoires

- **Câble RS 232**  
Art. n° 50115105
- **Câble TTL-RS 232**  
Art. n° 50114517
- **Câble PS/2**  
Art. n° 50114519
- **Câble USB, 3m**  
Art. n° 50114521
- **Câble USB spiralé, 5m**  
Art. n° 50114523
- **Bloc d'alimentation**  
Art. n° 50114525

### Raccordement électrique

dans le cas du câble RS 232

Sub-D à 9 broches	Signal	Raccordement du bloc d'alimentation	IT 1910i / IT 1980i RJ41
2	TXD		4
3	RXD		5
5	GND	extérieur	3
7	CTS		6
8	RTS		8
9	5VCC	intérieur	7

dans le cas du câble USB

USB type A	Signal	IT 1910i / IT 1980i RJ41
1	5VCC	7
2	Data -	10
3	Data +	9
4	GND	3

dans le cas du câble PS/2

Mini-prise mâle DIN	Mini-prise femelle DIN	Signal	IT 1910i / IT 1980i RJ41
1	-	PC Data	4
2	2	NC	
3	3	GND	3
4	4	5VCC	7
5	-	PC Clock	5
6	6	NC	
-	1	KB Data	8
-	5	KB Clock	6

## Caractéristiques techniques

### Données électriques

Tension d'alimentation  $U_N$   
Consommation

4 ... 5,5VCC  
max. 2,35W

### Interfaces

Type d'interface  
Déclenchement

RS 232, PS/2 et USB  
par touche ou commande série

### Types de codes

Codes 2D

Codes à barres

Data Matrix ECC 200, MaxiCode, PDF417, MicroPDF, QR Code, Aztec, Aztec Mesas, Code 49, EAN/UCC Composite 2/5 entrelacé, Code 39, Code 128, Code 93, Codabar, UPC/EAN, Codablock, GS1 Databar

### Données optiques

Système optique  
Contraste de symbole  
Source lumineuse  
Sens de lecture

tableau de pixels de haute résolution  
PCS 20 % minimum  
LED diffuse intégrée, longueur d'onde  $617\text{nm} \pm 18\text{nm}$   
omnidirectionnel, différents angles d'inclinaison et de rotation jusqu'à 45°

Aide à la visée

motif laser 630 ... 680nm ; classe 2 selon CEI 60825-1:2007

### Données mécaniques

Poids (sans câble)

IT 1910i : env. 300g

Dimensions

IT 1980i : env. 325g

Résistance aux chocs

133 x 75 x 195mm

50 chutes de 2m de haut à -30°C

### Caractéristiques ambiantes

Temp. ambiante (utilisation/stockage)

-30°C ... +50°C/-40°C ... +70°C

Humidité relative

0 ... 95 % (sans condensation)

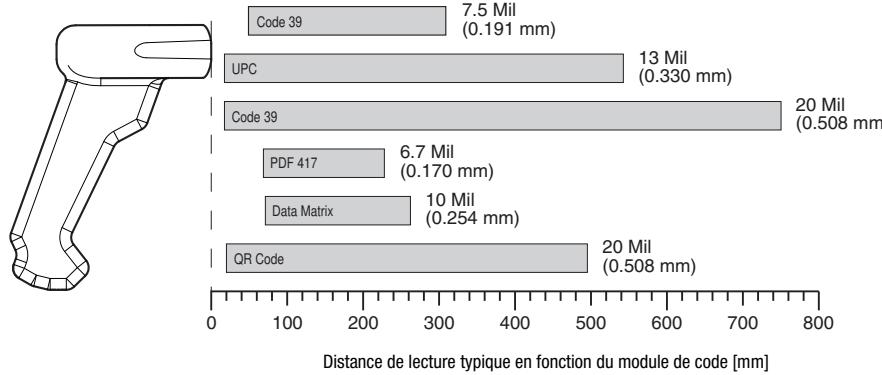
Indice de protection

IP 65

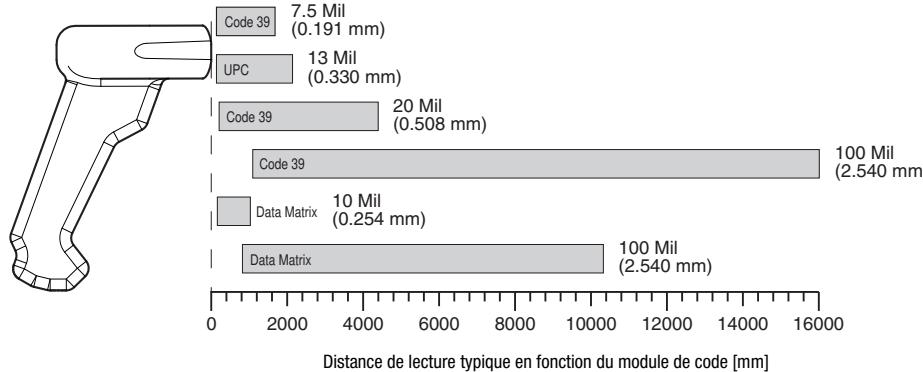
## Notes

## Champ de lecture

### IT 1910i ER-3



### IT 1980i FR-3



## Pour commander

### Scanner portatif de codes 2D (optique Extended Range de grande portée)

IT 1910i ER-3      avec ports RS 232, PS/2 et USB

Article n°

50122436

### Scanner portatif de codes 2D (optique Full Range de très grande portée)

IT 1980i FR-3      avec ports RS 232, PS/2 et USB

Article n°

50130497

## Diagrammes

## Remarques

### Respecter les directives d'utilisation conforme !

- ↳ Le produit ne doit être mis en service que par des personnes qualifiées.
- ↳ Employez toujours le produit dans le respect des directives d'utilisation conforme.

Scanner portatif à usage industriel avec décodeur intégré pour les codes de grand contraste.

Transmission des données par interface RS 232 configurable.

Ou fonctionnement Keyboard-Wedge par port PS/2 ou USB.

## Consignes de sécurité laser



## ATTENTION RAYONNEMENT LASER – LASER DE CLASSE 2

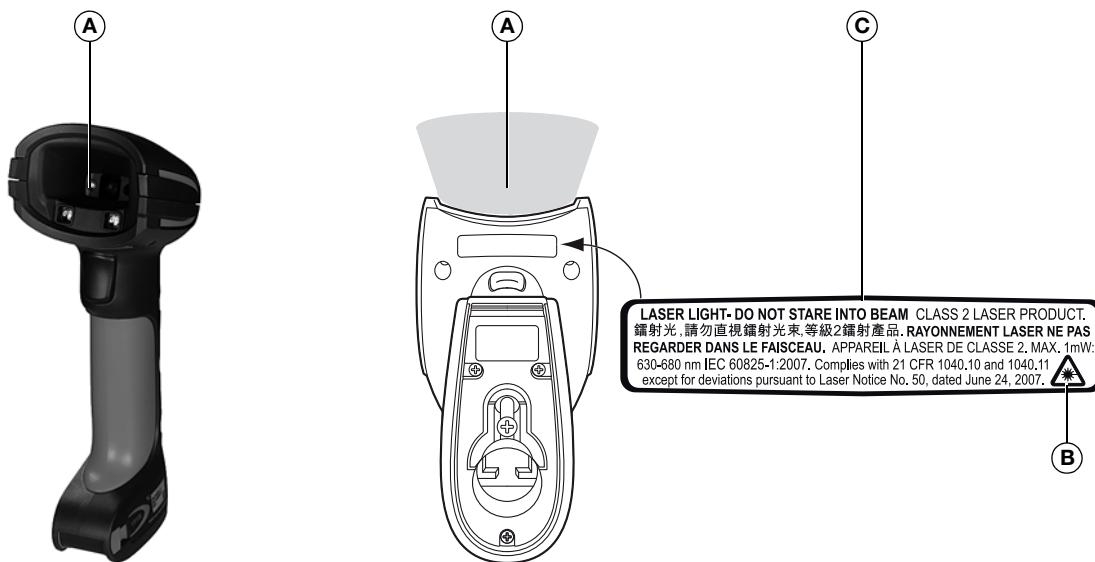
## Ne pas regarder dans le faisceau !

L'appareil satisfait aux consignes de sécurité de la norme CEI 60825-1:2007 (EN 60825-1:2007) imposées à un produit de la **classe laser 2**, ainsi qu'aux règlements de la norme U.S. 21 CFR 1040.10 avec les divergences données dans la « Notice laser n°50 » du 24 juin 2007.

- ↳ Ne regardez jamais directement le faisceau laser ou dans la direction de faisceaux laser réfléchis !  
Regarder longtemps dans la trajectoire du faisceau peut endommager la rétine.
- ↳ Ne dirigez pas le faisceau laser de l'appareil vers des personnes !
- ↳ Si le faisceau laser est dirigé vers une personne par inadéquation, interrompez-le à l'aide d'un objet opaque non réfléchissant.
- ↳ Lors du montage et de l'alignement de l'appareil, évitez toute réflexion du faisceau laser sur des surfaces réfléchissantes !
- ↳ ATTENTION ! Si d'autres dispositifs d'alignement que ceux préconisés ici sont utilisés ou s'il est procédé autrement qu'indiqué, cela peut entraîner une exposition à des rayonnements et un danger pour les personnes.
- ↳ Veuillez respecter les directives légales et locales de protection laser.
- ↳ Toute intervention ou modification de l'appareil est interdite.  
L'appareil ne contient aucune pièce que l'utilisateur doive régler ou entretenir.
- ↳ Toute réparation doit exclusivement être réalisée par Leuze electronic GmbH + Co. KG.

## REMARQUE

Des panneaux d'avertissement et des plaques indicatrices de laser sont fixés sur l'appareil.



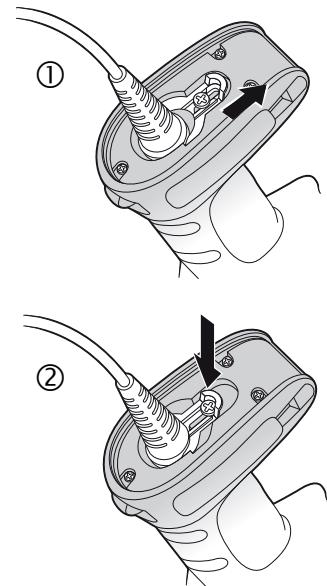
## Mise hors tension de l'ordinateur

Vous trouverez les informations relatives à la mise hors tension et à l'extinction de l'ordinateur raccordé, opérations à effectuer avant de brancher des appareils périphériques tels qu'un scanner, dans la notice d'utilisation correspondante de votre ordinateur.

## Raccordement de l'IT 1910i / IT 1980i

La figure ci-contre illustre la position du raccord de câble du scanner. Les différentes étapes de fixation du câble au scanner sont décrites dans la suite.

1. Procédez comme suit pour fixer le câble d'interface au scanner : dévissez la vis cruciforme du mécanisme de verrouillage du câble sous le scanner, puis poussez le mécanisme de verrouillage jusqu'au bout dans le sens de la flèche pour l'ouvrir (①). Enfoncez la prise mâle RJ 41 dans la prise femelle sous le scanner portatif jusqu'à ce que la prise s'enclenche.
  2. Poussez à nouveau le mécanisme de verrouillage du câble pour le refermer et vissez-le fermement avec la vis cruciforme (②).
  3. Raccordez le câble d'interface à la prise correspondante sur l'ordinateur.
  4. Vous aurez éventuellement besoin d'un bloc d'alimentation électrique. Une alternative consiste à utiliser un câble apportant la tension en provenance de l'ordinateur. Vous pouvez choisir le câble adapté à votre application en vous aidant des tableaux donnant les affectations des broches (voir « Raccordement électrique » page 1).
  5. Raccordez le bloc d'alimentation à la prise de courant secteur (ceci n'est pas nécessaire si l'alimentation en tension vient de l'ordinateur).
  6. Vérifiez que le scanner est prêt au fonctionnement en orientant l'aire de balayage vers une surface plane puis en provoquant le déclenchement. Un motif de visée rouge ainsi que l'éclairage rouge doivent apparaître. Scannez un modèle d'étiquette.
- Le scanner confirme qu'il a lu l'étiquette en émettant un signal sonore. Le cas échéant, les données sont déjà transmises à l'ordinateur.



## Paramétrage

D'une manière générale, le scanner portatif peut être configuré à l'aide des codes à barres. Pour cela, sélectionnez tout d'abord le code à barres de la notice jointe, puis actionnez la touche de déclenchement pour lire le code. Le paramétrage est immédiatement pris en compte et exécuté.

Vous trouverez quelques-unes des principales configurations dans la suite.

Une deuxième possibilité consiste à paramétrier le scanner portatif à l'aide du logiciel PC **EZ Config** via le port USB et l'interface RS 232. Vous pouvez télécharger ce programme sur notre site internet à l'adresse [www.leuze.com](http://www.leuze.com). Le logiciel permet d'effectuer des réglages et de les transmettre au scanner portatif. La configuration peut aussi être enregistrée afin de pouvoir réutiliser le même paramétrage ultérieurement.

Vous trouverez plus de détails à ce sujet dans le guide utilisateur.

Des applications standard sont décrites plus loin.



### Remarque !

Vous trouverez plus d'informations ainsi qu'une description brève de l'appareil sur internet à l'adresse [www.leuze.com](http://www.leuze.com).

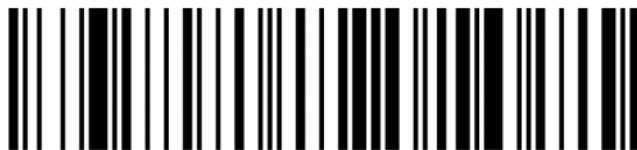
## Remettre l'IT 1910i / IT 1980i aux réglages d'usine

Pour remettre tous les paramètres aux réglages d'usine, scannez le code à barres ci-contre.



**Attention !**

*Tous les réglages précédents seront perdus !!!*



## Déclenchement

Pour activer la lecture, un signal de déclenchement doit être envoyé via l'interface série RS 232 ou le port USB (émulation du port COM seulement). La commande doit être envoyée avec le taux de transfert, la parité, les bits de données et d'arrêt réglés.

La commande d'activation est la suivante : **SYN T CR** Valeurs décimales ASCII : 022; 084; 013

Envoyer une désactivation pour annuler l'état « prêt à la lecture ».

La commande de désactivation est la suivante : **SYN U CR** Valeurs décimales ASCII : 022; 085; 013

Le scanner portatif se désactive automatiquement après une lecture réussie.

La deuxième possibilité d'activation consiste à utiliser le bouton de déclenchement intégré.

## Paramétrage pour le protocole standard de Leuze

Scannez le code 2D ci-contre. Les paramètres de transmission du scanner portatif sont réglés comme suit :

transmission RS 232 à 9600 bauds, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt, No Parity, préfixe <STX>, suffixes <CR><LF>.



## Raccordement de l'IT 1910i / IT 1980i au port série PC

Alimentation en tension par bloc d'alimentation avec câble RS 232 (art. n° 50114517)

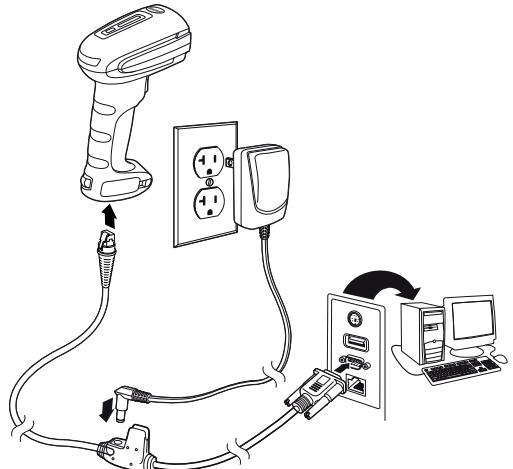
Pièces nécessaires :

- 1x IT 1910i ER-3 ou IT 1980i FR-3
- 1x 50114517 KB 232-1 IT190x
- 1x 50114525 Bloc d'alimentation



### Remarque !

Le câble **KB 232-1 IT190x** (art. n° 50114517) utilise des signaux de niveau TTL (0V...5V) pour la transmission des données. Il est aussi possible d'utiliser le câble **KB 232-2 IT190x** (art. n° 50115105) qui fonctionne avec le niveau RS 232 usuel (-12V...+12V) et présente, par conséquent, une meilleure résistance aux interférences. Les deux câbles sont compatibles.



### Procédure :

1. Arrêtez le PC.
2. Raccordez le câble d'interface à un port COM (RS 232) libre de l'ordinateur, au scanner portatif ainsi qu'au bloc d'alimentation (s'il y en a un).
3. Remettez le PC en marche.
4. Scannez le code à barres ci-contre. Les paramètres de transmission du scanner portatif sont réglés comme suit : transmission RS 232 à 115 200 bauds, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt, No Parity, suffixes <CR><LF>.
5. Si besoin, adaptez les paramètres de transmission du port COM utilisé à ceux du scanner portatif.



### Attention !

*Nous recommandons de raccorder directement le scanner portatif à un PC ou à une des unités de branchement MA 21 ou MA 41.... Si vous le raccordez à d'autres blocs, veillez à respecter la plage de niveaux de tension sur les lignes de transmission des données !*

**IT 1910i / IT 1980i****Scanner portatif de codes 2D à usage industriel****Raccordement de l'IT 1910i / IT 1980i à la MA 21**Pièces nécessaires :1x **IT 1910i ER-3 ou IT 1980i FR-3**1x **50114517 KB 232-1 IT190x**1x **50035421 KB 021 Z**1x **50030481 MA 21 100**Affectation des broches de KB021 Z :

Couleur du fil : Signal Borne sur la MA 21 :

Marron	(RXD)	26
Blanc	(TXD)	27
Bleu	(GND)	28
Rouge	(VCC)	30
Noir	(GND)	31
Nu (blindage)	(PE)	21

**Procédure :**

1. Raccordez le câble KB 021 Z à la MA 21... conformément à l'affectation donnée ci-dessus.
2. Reliez le câble d'interface au câble KB 021 Z.
3. Scannez le code 2D ci-contre.

Les paramètres de transmission du scanner portatif sont réglés comme suit :  
transmission RS 232 à 9600 bauds, 7 bits de données, 1 bit d'arrêt, Even Parity,  
suffixes <CR><LF>.

**Raccordement de l'IT 1910i / IT 1980i à la MA 2xxi**Pièces nécessaires :1x **IT 1910i ER-3 ou IT 1980i FR-3**1x **50114517 KB 232-1 IT190x**1x **50113397 KB JST-HS-300**1x **MA 2xxi pour le système de bus de terrain concerné****Procédure :**

1. Branchez le câble KB JST-HS-300 au connecteur système de la MA 2xxi.
2. Reliez le câble d'interface au câble KB JST-HS-300.
3. Scannez le code 2D ci-contre.

Les paramètres de transmission du scanner portatif sont réglés comme suit :  
transmission RS 232 à 9600 bauds, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt, No Parity,  
suffixes <CR><LF>.



## Raccordement de l'IT 1910i / IT 1980i au port PS2/2

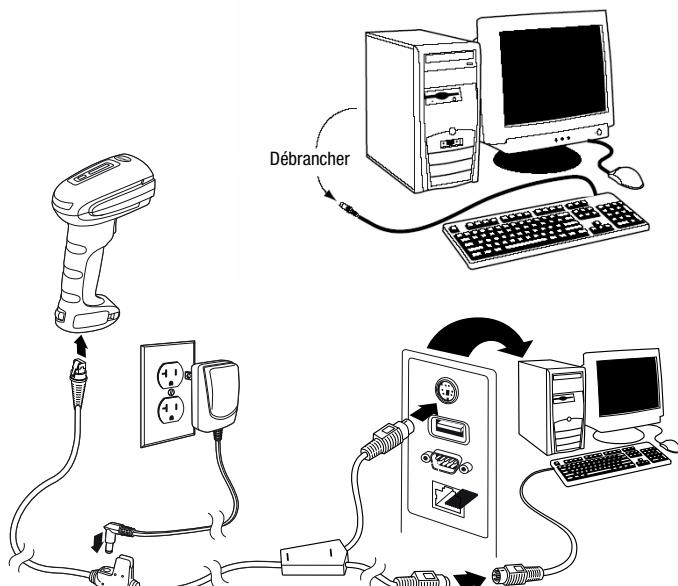
Ce paragraphe décrit le fonctionnement du scanner portatif en mode Keyboard-Emulation. Dans ce mode, un clavier PC est émulé. Les données lues sont écrites directement dans le programme activé. Cela permet d'utiliser tous les programmes standard pour la suite du traitement des données.

### Pièces nécessaires :

- 1x IT 1910i ER-3 ou IT 1980i FR-3  
1x 50114519 KB PS2-1 IT190x

### Procédure :

1. Arrêtez le PC.
2. Débranchez le clavier.
3. Branchez le scanner portatif entre le clavier et le PC.
4. Remettez le PC en marche.
5. Scannez le code 2D ci-dessous.



## IT 1910i / IT 1980i

## Scanner portatif de codes 2D à usage industriel

### Raccordement de l'IT 1910i / IT 1980i au port USB (émulation de clavier)

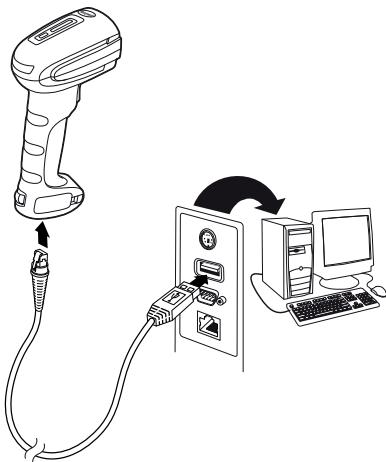
Ce paragraphe décrit le fonctionnement du scanner portatif en mode Keyboard-Emulation sur un port USB. Dans ce mode, un clavier PC est émulé. Les données lues sont écrites directement dans le programme activé. Cela permet d'utiliser tous les programmes standard pour la suite du traitement des données.

#### Pièces nécessaires :

1x **IT 1910i ER-3 ou IT 1980i FR-3**  
 1x **50114521 KB USB-1 IT190x (3m, droit)**  
 ou  
 1x **50114523 KB USB-2 IT190x (5m, spiralé)**

#### Procédure :

1. Branchez le scanner portatif à un port USB libre.
2. Le scanner acquitte ce branchement par un bip.
3. Scannez le code 2D ci-contre.



### Raccordement de l'IT 1910i / IT 1980i au port USB (émulation de port COM)

Ce paragraphe décrit le fonctionnement du scanner portatif comme interface série sur un port USB. Dans ce mode, un port COM est émulé. Les données lues sont envoyées à un nouveau port COM. Vous trouverez le pilote permettant d'émuler ce port COM sur notre site internet à l'adresse [www.leuze.com](http://www.leuze.com). Cela permet d'utiliser des programmes recevant leurs données par port COM pour la suite du traitement.

#### Pièces nécessaires :

1x **IT 1910i ER-3 ou IT 1980i FR-3**  
 1x **50114521 KB USB-1 IT190x (3m, droit)**  
 ou  
 1x **50114523 KB USB-2 IT190x (5m, spiralé)**

#### Procédure :

1. Installez le pilote USB série (version actuelle disponible à l'adresse [www.leuze.com](http://www.leuze.com)).
2. Branchez le scanner portatif à un port USB libre.
3. Le scanner acquitte ce branchement par un bip.
4. Scannez le code 2D ci-contre.
5. Lancez un programme terminal ou votre logiciel pour l'interface série, choisissez le nouveau port COM et réglez les paramètres suivants : vitesse de transmission 115 200 bauds, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt, No Parity, suffixe <CR>.

